

Qu'est-ce que la culture ?

Étymologiquement le mot culture vient du mot « **culte** » puis « culture, c'est-à-dire **terreensemencée** ». La culture a donc une dimension religieuse, parce qu'elle est composée de rituels qui ont un caractère sacré. La rencontre interculturelle est en quelque sorte une rencontre entre deux terres, deux espaces sacrés. (*voir le texte du buisson ardent*) Il faut enlever nos sandales quand on entre dans l'espace de l'autre...

La culture a deux niveaux : objectif (ex. Architecture et arts) et subjectif (valeurs, normes et croyances d'un groupe). Lorsque l'on parle d'adaptation, on se réfère surtout à la dimension subjective.

Qu'est-ce que l'adaptation?

- a) « État de relation harmonieuse avec le milieu dans lequel l'individu peut satisfaire la plupart de ses besoins et répondre aux demandes de ce milieu. »
- b) « Degré de confort psychologique d'une personne avec plusieurs aspects d'un nouvel environnement. »

Une personne est considérée comme adaptée, si elle est ouverte à la culture du pays hôte, si elle accepte et intègre les comportements, les normes et les rôles de la culture du pays hôte.

Une personne est dite non adaptée si elle n'est pas capable ou si elle refuse d'accepter les réalités étrangères à sa culture d'origine qu'il considère comme supérieure.

L'adaptation interculturelle est donc une réponse affective à un nouvel environnement.

Le processus d'adaptation culturelle

Vivre dans un nouvel environnement culturel crée de l'incertitude à cause de la perturbation de nos routines. Le degré de « choc culturel » est proportionnel au nombre de routines dérangées et à l'importance des routines remises en cause.

La perturbation des routines provoque :

- Incertitude
- Insécurité
- Frustration
- Anxiété

La réduction de l'incertitude et de l'anxiété est la condition essentielle pour faciliter l'adaptation interculturelle.

Les niveaux de manifestation de la culture (Hofstede)

Hofstede (1991), un des spécialiste en psychologie interculturelle, définit la culture comme « une programmation mentale collective » qui distingue les groupes humains les uns des autres.

La culture est donc apprise et non innée. En ce sens, elle a une dimension historique et on peut alors désapprendre et être déprogrammé.

Niveaux	Description	Exemple
Les symboles	<i>mots, gestes, images ou objets portant un sens particulier dans la culture.</i>	
Les héros	<i>personnes vivantes, mortes ou imaginaires possédant des caractéristiques hautement estimées dans la culture et servant de modèle.</i>	
Les rituels	<i>activités collectives techniquement superflues mais socialement essentielles dans une culture. Ex : offrir cadeau à la fête d'anniversaire.</i>	
Les valeurs	<i>constituent le coeur de la culture et représentent des sentiments inconscients qui se manifestent dans les choix de comportement.</i>	

Les trois premiers niveaux correspondent aux pratiques culturelles (coutumes, habitudes, moeurs ou traditions), parce qu'elles sont observables mais leur signification échappe à une personne non initiée.

1. Les caractéristiques individuelles et l'adaptation

a) Aptitudes ou traits de personnalité facilitant l'adaptation

1. La confiance en soi
2. L'autonomie
3. L'esprit d'initiative
4. L'intelligence (facilité d'apprentissage)
5. L'empathie
6. L'ouverture d'esprit
7. La flexibilité
8. La stabilité émotionnelle : résistance au stress et contrôle de soi face à l'adversité et aux critiques.

b) Habiletés ou compétences démontrant les capacités d'adaptation interculturelle (Rubens, 1976)

Une personne manifeste des compétences interculturelles lorsqu'il est capable de :

1. Être empathique, c'est-à-dire sentir ce que l'autre vit, le comprendre et communiquer sa solidarité.
2. Interagir avec une personne qui ne pense pas comme lui, sans le juger.
3. Adopter un comportement flexible.
4. Manifester une absence d'ethnocentrisme.
5. Gérer les interactions entre les individus (unir les gens, établir des liens entre ses connaissances).
6. Manifester du respect aux personnes et à la différence culturelle.
7. Tolérer l'ambiguïté (le fait que les choses ne soient pas toujours claires).